

## Dear Student !

Our school participates in a program designed to enable all students at the school to learn more effectively and happily.

To begin this development, we want to see what you think is currently characterizing your school learning. To do this, we need the thoughtful and honest opinion of everyone.

Please complete the questionnaire at the link below. At the end (on the 4th page) all you have to do is press the: „=>” button.

You will find the questionnaire in Hungarian, so in this letter we will send you the statements in English. Based on this, please indicate between 1-4 how true you think the sentence is. (1 - *not typical at all*, 4- *very typical*).

Responses are processed by computer, anonymously, and treated confidentially. Answering is voluntary, you can refuse to answer any of the questions. It is important for us to answer as many questions as possible honestly and pay attention to the deadline, because this is the only way we can formulate improvement proposals.

Thank you in advance for your help!

Elérhetőség: [https://elteppk.eu.qualtrics.com/jfe/form/SV\\_5aHOeMp3CMU0On](https://elteppk.eu.qualtrics.com/jfe/form/SV_5aHOeMp3CMU0On)

Deadline: **8th May 2020**

Kovács Ilona  
ig.

1st page

### **évfolyamom:**

my year/grade (4th, 5th, 6th, 7th, 8th)

### **bizonyítványom átlaga:**

average of my school record card

### **az osztályban sok barátom van**

I have got a lot of friends in my class.

### **az osztályban néhány barátom van**

I have got some friends in my class.

**az osztályban alig van barátom**

I have got just a few friend in my class.

<b>2nd page</b>	
<b>1.</b>	Meghallgatják és figyelembe veszik a tanárok, amit mi mondunk, javasunk.
	Teachers listen to and take into account what we say and suggest.
<b>2.</b>	Személyes figyelemben részesítik a tanárok a diákokat.
	Teachers give personal attention to students.
<b>3.</b>	Tanáraink vidám, nyugodt pillanatokat építenek bele a mindennapi iskolai munkába.
	Our teachers incorporate cheerful, calm moments into everyday school work.
<b>4.</b>	Gyakran és nyíltan dicsérnek tanárain.
	My teachers often and openly praise me.
<b>5.</b>	Megerősítést kapunk a tanároktól, ha megtaláljuk egy feladat helyes megközelítését.
	We get confirmation from teachers if we find the right approach to a task.
<b>6.</b>	Tanáraink figyelnek arra, hogy a diákok ne veszítsék el a kitartásukat.
	Our teachers make sure that students do not lose their persistence.
<b>7.</b>	Minden tanulót tisztelettel kezelnek a tanáraink.
	All students are treated with respect by our teachers.
<b>8.</b>	Ösztönöznék minket tanáraink a közös munkára, hagyják, hogy egymásnak magyarázzunk.
	Our teachers encourage us to work together and explain things to each other.
<b>9.</b>	Nyíltan beszélnek velünk tanáraink az osztályon belüli kapcsolatokról, a hangulatról.
	Our teachers talk to us openly about the relationships and the atmosphere within the class,
<b>10.</b>	A diákok gyakran beleszólhatnak az osztályterem kialakításába, lehetőség szerint a tanulás megszervezésébe, a csoportalakításba és a csoportok összetételének meghatározásába.
	Students can often have a say in the design of the classroom, when it is possible in the organization of learning, in the formation of groups, and in the composition of groups.

<b>3rd page</b>	
<b>1.</b>	A tanulás során figyelembe veszik tanáraink a kívánságainkat és érdeklődési körünket, ötleteinket.
	During the learning, our teachers take into account our wishes and interests, our ideas.
<b>2.</b>	Tanáraink építenek a korábban, akár iskolán kívül szerzett, saját tapasztalatainkra, előzetes tudásunkra.
	Our teachers build on our own experience and prior knowledge gained earlier, even outside the school.
<b>3.</b>	A tanulás során rendszeresen különböző módszerekkel tanulunk.
	During learning, we regularly learn in different ways.
<b>4.</b>	Tanáraink nem használják a tanítványaikra a „problémás tanuló” megnevezést.
	Our teachers do not use the term “problem learner” for their students.
<b>5.</b>	Az iskolában érzékeltek, hogy képességeinknek és előzetes tudásunknak megfelelő komoly elvárásaik vannak velünk szemben.
	At school, they are perceived to have serious expectations of us that match our abilities and prior knowledge.
<b>6.</b>	Rendszeresen tanulunk interaktívan, kis csoportokban.
	We regularly learn interactively in small groups.
<b>7.</b>	Mindenki elegendő időt kap a gondolkodásra, megértésre a tanórákon.
	Everyone is given enough time to think and understand in class.
<b>8.</b>	Tanáraink rendszeresen megbeszélnek velünk, hogyan tanulunk.
	Our teachers regularly discuss with us how we learn.
<b>9.</b>	Érzelmileg is próbálnak a tanáraink bevonni a tanulásba.
	Our teachers also try to involve us in learning emotionally.
<b>10.</b>	A tanítási órákon gyakori, hogy a diákok önmaguk ellenőrzik az elvégzett feladataikat.
	In the lessons, it is common for students to check their own tasks.
<b>11.</b>	Gyakran biztatnak minket, hogy értékeljük a tanítási órát, a saját órai munkánkat.
	Teachers encourage us to value the lesson, our own work.

<b>Állítás - Autonómia - Tanulói</b>	
<b>1.</b>	Az iskolában arra bíztatnak minket, hogy saját megoldásokat keressünk.
	<i>At school, students are encouraged to find their own solutions.</i>
<b>2.</b>	A tanárok rendszeresen átbeszéljük velünk az osztályt érintő kérdéseket.
	<i>Teachers regularly discuss issues with the class with us.</i>
<b>3.</b>	Az osztályban közösen kialakított, átlátható és kiszámítható szabályrendszer van.
	<i>The class has a jointly developed, transparent and predictable set of rules.</i>
<b>4.</b>	Tanáraink rendszeresen támogatják az együtt és egymástól tanulást.
	<i>Our teachers regularly support learning together and from each other.</i>
<b>5.</b>	Tanáraink várják és pozitívan értékelik amikor elmondjuk a saját véleményünket.
	<i>Teachers expect and appreciate when we express our own opinion.</i>
<b>6.</b>	Általában egyénre szabottan kapunk feladatokat, utasítást, útmutatást a tanórákon.
	<i>We usually receive individualized tasks, instructions and guidance in the lessons.</i>
<b>7.</b>	Olykor eldönthetjük, hogy egyénileg, párban, vagy csoportban akarjuk megoldani az órán kapott feladatokat.
	<i>Sometimes we can decide whether we want to solve the tasks given in the lesson individually, in pairs, or in a group.</i>
<b>8.</b>	Dönthetünk arról, mennyi segítséget kérünk a tanártól egy feladat elvégzésében.
	<i>We can decide how much help we ask the teacher to do a task.</i>
<b>9.</b>	Megtervezhetjük a tanulásunkat (pl. feladatválasztás, megoldási sorrend).
	<i>We can plan our learning (eg task selection, solution sequence).</i>
<b>10.</b>	Részt veszünk mi is az értékelési szempontok kialakításában.
	<i>We are involved in forming the assessment criteria.</i>
<b>11.</b>	Minden diáknak van egy, a tanulóval közösen készített Egyéni Fejlődési Terve (EFT).
	<i>Each student has an Individual Development Plan prepared with the student ( IDP ).</i>